

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 50

15 DECEMBER 1993. — Wet tot wijziging van de artikelen 65 en 67 van en invoeging van een artikel 136bis in de nieuwe gemeentewet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 65, § 1, van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989 en de wet van 18 maart 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De gemeenteraad stelt de weddeschaal van de plaatselijke ontvanger vast voor de gemeenten van 5 001 inwoners en meer; die weddeschaal bedraagt 97,5 % van de voor de gemeentesecretaris van dezelfde gemeente geldende schaal. »

— in het tweede lid worden de woorden « de in het eerste lid bepaalde bedragen » vervangen door de woorden « de wedden van de ontvangers »;

— het derde lid wordt weggelaten.

Art. 2. Artikel 67 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 67. — De wedde van de gewestelijke ontvanger wordt vastgesteld door de provinciegouverneur overeenkomstig de weddeschaal die geldt voor de plaatselijke ontvanger van de gemeenten van 15 001 tot 20 000 inwoners. »

Art. 3. In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 136bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 136bis. — De ontvanger kan door het college van burgemeester en schepenen gehoord worden over al de aangelegenheden die een financiële of budgettaire weerslag hebben. »

Art. 4. De plaatselijke en gewestelijke ontvangers wier wedde, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, hoger ligt dan de door die wet bepaalde percentages, behouden die hogere wedde.

(1) Gewone zitting 1992-1993.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden — Voorstel van wet, nr. 711/1 — Amendementen, nrs 711/2 tot 711/5 — Verslag, nr. 711/6 — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 711/7 — Amendement, nr. 711/8 — Artikel gewijzigd in plenaire vergadering, nr. 711/9.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 12 mei 1993 — Aanneming, vergadering van 19 mei 1993.

Senaat

Parlementair bescheid — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 751/1.

Gewone zitting 1993-1994.

Senaat

Parlementair bescheid — Verslag, nr. 751/2.

Parlementaire Handelingen. — Aanneming, vergadering van 2 december 1993.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 50

15 DECEMBRE 1993. — Loi portant modification des articles 65 et 67 de la nouvelle loi communale et y insérant un article 136bis (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 65, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale, modifié par l'arrêté royal du 30 mai 1989 et par la loi du 18 mars 1991, les modifications suivantes sont apportées :

— le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Le conseil communal fixe l'échelle barémique des traitements du receveur local, dans les communes de 5 001 habitants et plus; celle-ci correspond à 97,5 % de l'échelle barémique applicable au secrétaire communal de la même commune. »;

— au deuxième alinéa, les mots « montants fixés à l'alinéa 1^{er} », sont remplacés par les mots « traitements des receveurs »;

— le troisième alinéa est supprimé.

Art. 2. L'article 67 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 67. — Le traitement du receveur régional est fixé par le gouverneur de la province conformément à l'échelle des traitements applicable au receveur local des communes de 15 001 à 20 000 habitants. »

Art. 3. Un article 136bis (nouveau), libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 136bis. — Le receveur peut être entendu par le collège des bourgmestre et échevins sur toutes les questions qui ont une incidence financière ou budgétaire. »

Art. 4. Les receveurs locaux et régionaux dont le traitement est supérieur, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, aux pourcentages fixés par celle-ci, conservent le bénéfice de leur traitement.

(1) Session ordinaire 1992-1993.

Chambre des représentants

Documents parlementaires — Proposition de loi, n° 711/1 — Amendements, nos 711/2 à 711/5 — Rapport, n° 711/6 — Texte adopté par la Commission, n° 711/7 — Amendement, n° 711/8 — Article modifié en séance plénière, n° 711/9.

Annales parlementaires — Discussion, séance du 12 mai 1993 — Adoption, séance du 19 mai 1993.

Sénat

Document parlementaire — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 751/1.

Session ordinaire 1993-1994.

Sénat

Document parlementaire — Rapport, n° 751/2.

Annales parlementaires — Adoption, séance du 2 décembre 1993.

Art. 5. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

N. 94 — 51

30 DECEMBER 1993. — Wet tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, van het Kieswetboek, van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de Ministers, gewezen Ministers en Ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap en van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 270 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van de Franse tekst worden de woorden « alinéa 1er » geschrapt;

2° de inleidende zin wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 april 1929 en 26 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

Art. 2. In artikel 170, derde lid, van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 maart 1947, 26 juni 1970 en 16 juli 1993, wordt het woord « zesenzeftig » vervangen door het woord « drieëndertig ».

Art. 3. Een artikel 1^{ter}, luidend als volgt, wordt in de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de Ministers, gewezen Ministers en Ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers ingevoegd :

« Art. 1^{ter}. — Onverminderd de overige grondwettelijke en wettelijke onverenigbaarheden, mogen de gemeenschapssenatoren niet tegelijk titularis zijn van een door verkiezing verkregen gemeentelijk mandaat.

(1) *Gewone zitting 1993-1994.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden. — Voorstel van wet, nr. 1221/1. Amendementen, nr. 1221/2. Verslag, nr. 1221/3. Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1221/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming, vergadering van 9 december 1993.

Senaat

Parlementair bescheid. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 910/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming, vergadering van 23 december 1993.

F. 94 — 51

30 DECEMBRE 1993. — Loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, le Code électoral, la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les Ministres, anciens Ministres et Ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone et la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 270 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase liminaire, les mots « alinéa 1er » sont supprimés;

2° la phrase liminaire du texte néerlandais est remplacée par le texte suivant :

« Artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 april 1929 en 26 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

Art. 2. A l'article 170, alinéa 3, du Code électoral, modifié par les lois des 13 mars 1947, 26 juin 1970 et 16 juillet 1993, le mot « soixante-six » est remplacé par le mot « trente-trois ».

Art. 3. Un article 1^{ter}, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 6 août 1931 déterminant les incompatibilités et interdictions concernant les Ministres, anciens Ministres et Ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives :

« Art. 1^{ter}. — Sans préjudice des autres incompatibilités constitutionnelles et légales, les sénateurs de communauté ne peuvent être à la fois titulaire d'un mandat électif communal.

(1) *Session ordinaire 1993-1994.*

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 1221/1. Amendements, n° 1221/2. Rapport, n° 1221/3. Texte adopté par la Commission, n° 1221/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption, séance du 9 décembre 1993.

Sénat

Document parlementaire. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 910/1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption, séance du 23 décembre 1993.